



Manual de instalare și de întreținere - telecomandă cablată

Tepelné čerpadlo vzduc/voda „Inverter“

Auriga M/T-A

AURIGA 4-16 M-A

AURIGA 12-16 T-A

- Manualul oferă o descriere detaliată a măsurilor de precauție care trebuie luate în considerare în timpul funcționării.
- Pentru a asigura funcționarea corectă a telecomenzii cablate, citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza unitatea.
- Păstrați manualul după ce îl citiți în vederea consultării ulterioare a acestuia.

CONȚINUT

1 PRECAUȚII GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- 1.1 Despre documentație 1
- 1.2 Pentru utilizator 2

2 PREZENTAREA GENERALĂ A INTERFEȚEI CU UTILIZATORUL

- 2.1 Aspectul telecomenzii cablate 3
- 2.2 Pictograme de stare 4

3 UTILIZAREA PAGINILOR DE START

- 3.1 Despre paginile de start 5

4 STRUCTURA MENIULUI

- 4.1 Despre structura meniului 7
- 4.2 Accesarea structurii meniului 7
- 4.3 Parcurgerea structurii meniului 7

5 FUNCȚII DE BAZĂ

- 5.1 Deblocarea ecranului 8
- 5.2 Activarea/dezactivarea comenzilor 9
- 5.3 Reglarea temperaturii și curbei de încălzire 13
- 5.4 Reglarea modului de funcționare în spațiu 14

6 MANUALUL DE INSTALARE

- 6.1 Precauții privind siguranța 16
- 6.2 Alte precauții 18
- 6.3 Procedura de instalare și setarea corespunzătoare a telecomenzii cablate 19
- 6.4 Instalarea capacului frontal 23

7 TABELUL CU MAPAREA MODBUS

- 7.1 Specificații privind comunicarea prin portul Modbus 24

1 PRECAUȚII GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

1.1 Despre documentație

- Măsurile de precauție descrise în acest document tratează teme foarte importante, respectați-le cu atenție.
- Toate activitățile descrise în manualul de instalare trebuie efectuate de către un instalator autorizat.

1.1.1 Semnificația avertismentelor și simbolurilor

PERICOL

Indică o situație care duce la deces sau vătămări grave.

PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE

Indică o situație care ar putea duce la electrocutare.

PERICOL: RISC DE ARDERE

Indică o situație care ar putea duce la arsuri cauzate de temperaturi extrem de ridicate sau scăzute.

AVERTISMENT

Indică o situație care ar putea duce la deces sau vătămări grave.

ATENȚIE

Indică o situație care ar putea duce la vătămări minore sau moderate.

NOTĂ

Indică o situație care ar putea duce la deteriorarea echipamentului sau a bunurilor.

INFORMAȚII

Indică sfaturi utile sau informații suplimentare.

1.2 Pentru utilizator

- Dacă nu sunteți sigur cum trebuie să operați unitatea, contactați instalatorul.
- Echipamentul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea echipamentului de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a nu se juca cu produsul.



ATENȚIE

NU udați unitatea. Acest lucru ar putea cauza electrocutarea sau izbucnirea unui incendiu.



NOTĂ

- NU amplasați obiecte sau echipamente pe unitate.
- NU vă așezați, nu vă urcați și nu stați pe unitate.

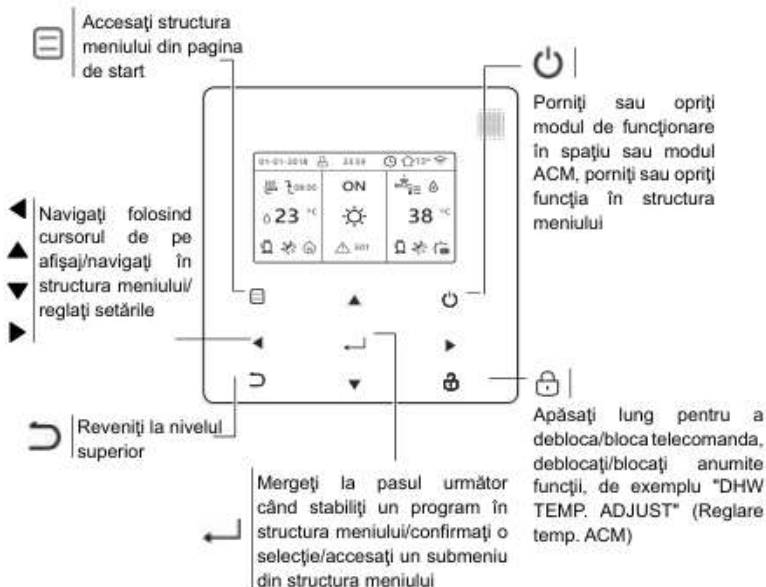
- Unitățile sunt marcate cu următorul simbol:



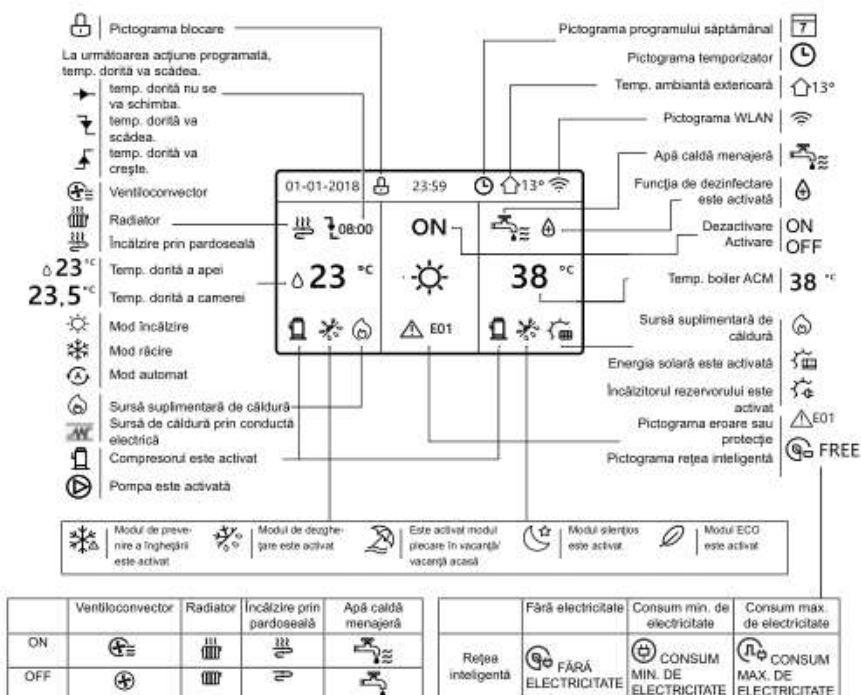
Aceasta înseamnă că produsele electrice și electronice nu pot fi amestecate cu deșeuri menajere nesortate. Nu încercați să dezasamblați sistemul singuri: dezasamblarea sistemului și tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente trebuie efectuate de un instalator autorizat și trebuie să fie în conformitate cu legislația aplicabilă. Unitățile trebuie prelucrate în cadrul unui centru de prelucrare specializat în ceea ce privește reutilizarea, reciclarea și recuperarea. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs, veți contribui la prevenirea apariției consecințelor potențial negative asupra mediului înconjurător și sănătății umane. Pentru informații suplimentare, contactați instalatorul sau autoritatea locală.

2 PREZENTAREA GENERALĂ A INTERFEȚEI CU UTILIZATORUL

2.1 Aspectul telecomenzii cablate



2.2 Pictograme de stare



3 UTILIZAREA PAGINILOR DE START

3.1 Despre paginile de start

Puteți utiliza paginile de start pentru a citi și modifica setările necesare pentru utilizare zilnică. Opțiunile pe care le puteți vedea și cu care puteți interacționa pe paginile de start sunt descrise, dacă este cazul. În funcție de aspectul sistemului, pot fi prezente următoarele pagini de start:

- Temperatura dorită a camerei (CAMERĂ)
- Temperatura dorită a apei (PRINCIPAL)
- Temperatura reală a rezervorului (REZERVOR) de preparare a apei calde menajere (ACM)

pagina de start 1

Dacă ați setat WATER FLOW TEMP. (Temp. apă) la YES (Da) și ROOM TEMP. (Temp. camerei) la NO (Nu), sistemul este prevăzut cu funcția de încălzire prin pardoseală și de preparare a apei calde menajere. f

ȚSe va afișa următoarea pagină:

NOTĂ

Toate imaginile din manual sunt oferite cu titlu explicativ, ecranele reale pot diferi.

01-01-2018	23:59	13°
 23 °C 	ON 	 38 °C

pagina de start2

Dacă ați setat WATER FLOW TEMP. (Temp. apă) la NO (Nu) și ROOM TEMP. (Temp. camerei) la YES (Da), sistemul este prevăzut cu funcția de încălzire prin pardoseală și de preparare a apei calde menajere. Se va afișa următoarea pagină: f

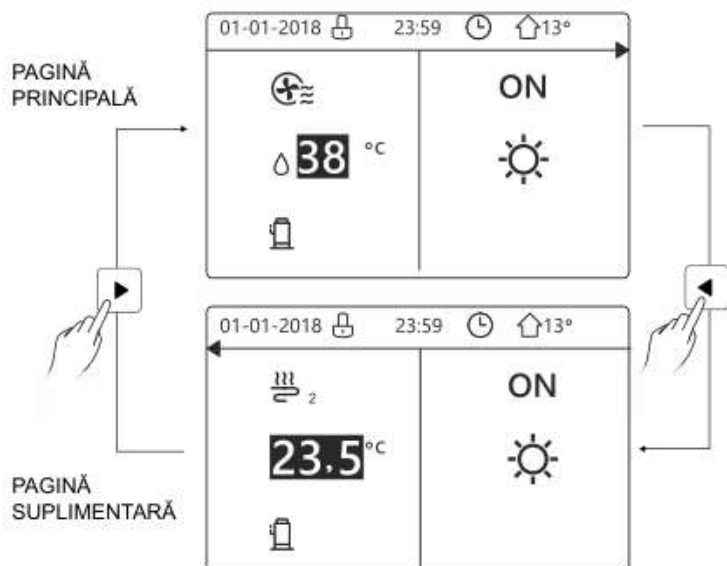
NNOTĂ

Telecomanda cablată trebuie instalată în camera cu încălzire prin pardoseală pentru a verifica temperatura camerei.

01-01-2018	23:59	13°
 23.5 °C 	ON 	 38 °C

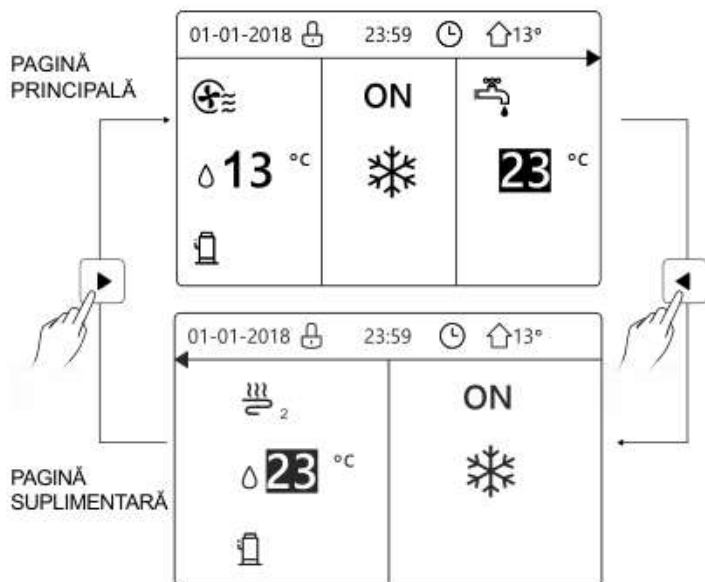
pagina de start 3 :

Dacă opțiunea DHW MODE (Mod ACM) este setată la NO (Nu) și opțiunea "WATER FLOW TEMP." (Temp. apă) este setată la YES (Da), opțiunea "ROOM TEMP." (Temp. camerei) este setată la YES (Da). Va exista o pagină principală și o pagină suplimentară. Sistemul este prevăzut cu funcția de încălzire prin pardoseală și de răcire a spațiului pentru ventiloconvector, se va afișa pagina de start 3: f



pagina de start 4 :

Dacă opțiunea DHW MODE (Mod ACM) este setată la YES (Da), Va exista o pagină principală și o pagină suplimentară. Sistemul este prevăzut cu funcția de încălzire prin pardoseală, de răcire a spațiului pentru ventiloconvector și de preparare a apei calde menajere, se va afișa pagina de start 4:f



4 STRUCTURA MENIULUI

4.1 Despre structura meniului

Puteți utiliza structura meniului pentru a citi și configura setările care NU sunt necesare pentru utilizare zilnică. Opțiunile pe care le puteți vedea și cu care puteți interacționa în structura meniului sunt descrise, dacă este cazul.

4.2 Accesarea structurii meniului

De pe o pagină principală, apăsați pe "MENU" (Meniu). Rezultat: apare structura meniului:

MENU	1/2
MOD DE FUNCȚIONARE	
TEMP. PRESETATĂ	
APĂ CALDĂ MENAJ. (ACM)	
PROGRAM	
OPȚIUNI	
BL. COPII	
ENTER	

MENU	2/2
INFORM. DE SERVICE	
PARAMETRI FUNCȚION	
PT. SERVICE	
SETĂRI WLAN	
ENTER	

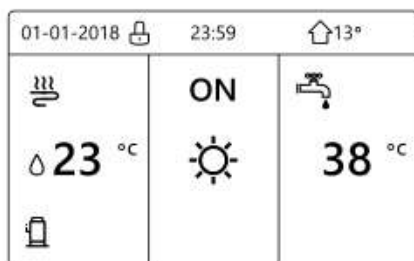
4.3 Parcurgerea structurii meniului

Utilizați "▼", "▲" pentru a derula.

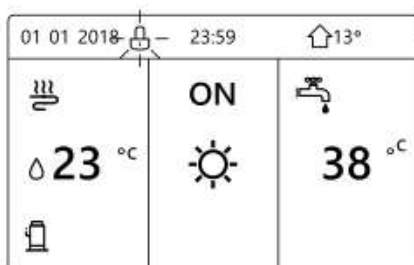
5 FUNCȚII DE BAZĂ

5.1 Deblocarea ecranului

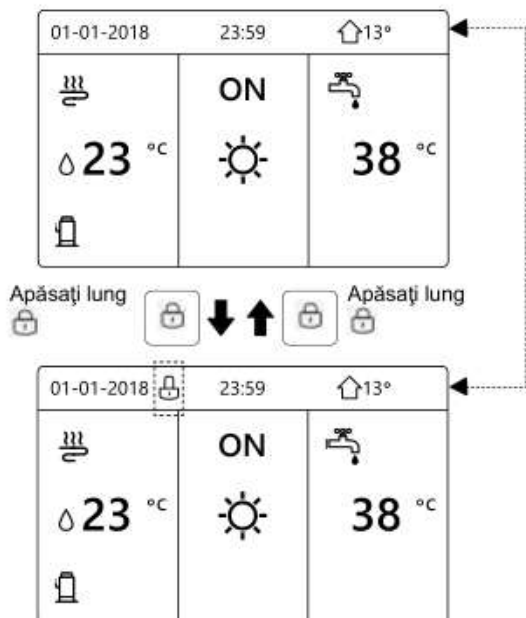
Dacă pictograma  apare pe ecran, înseamnă că telecomanda este blocată. Este afișată următoarea pagină:



Apăsați orice tastă, pictograma  va clipi. Apăsați lung tasta . Pictograma  va dispărea, interfața poate fi controlată.

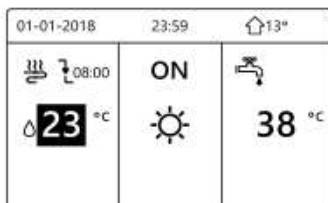


Interfața va fi blocată dacă echipamentul nu este utilizat o perioadă lungă de timp (aproximativ 120 de secunde). Dacă interfața este deblocată, apăsați lung , interfața va fi blocată.

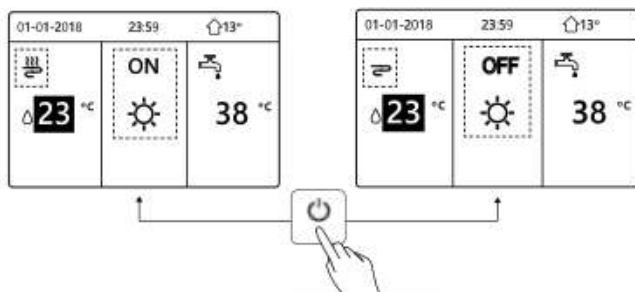


5.2 Activarea/dezactivarea comenzilor

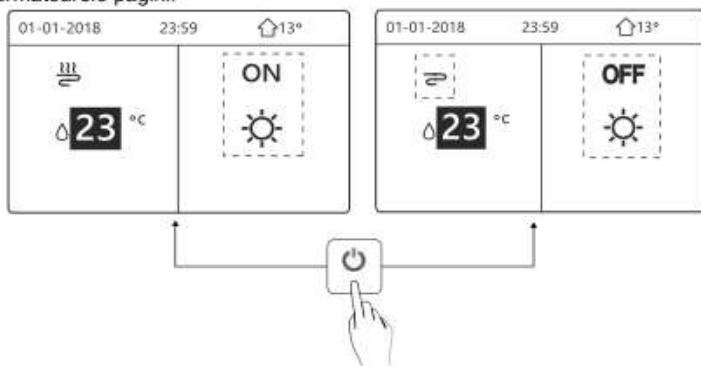
- Utilizați interfața pentru a porni sau opri unitatea în vederea încălzirii sau răcirii spațiului. Funcția ON/OFF (Pornit/Oprit) a unității poate fi controlată de interfață dacă opțiunea ROOM THERMOSTAT (Termostat cameră) este setată la NO (Nu). (Consultați "SETAREA TERMOSTATULUI DE CAMERĂ" în "Manualul de instalare, utilizare și service").
- Apăsați "◀", "▲" pe pagina de start, va apărea cursorul negru:



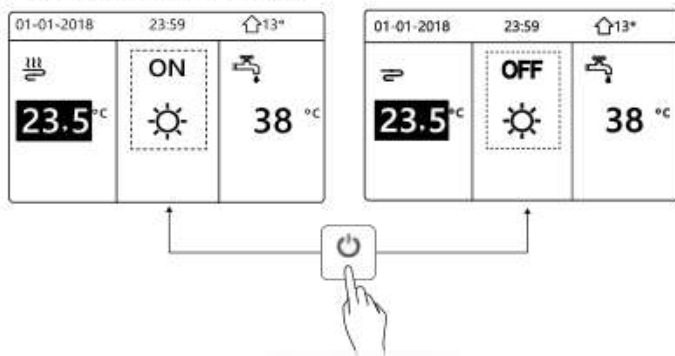
1) Când cursorul se află pe partea modului de funcționare asociat temperaturii spațiului (Inclusiv modul de încălzire , modul de răcire  și modul auto ) , apăsați tasta  pentru a porni/opri încălzirea sau răcirea spațiului.



Dacă DHW TYPE (Tip ACM) este setat la NO (Nu), se vor afișa următoarele pagini:



Dacă TEMP. TYPE (Tip temp.) este setat la ROOM TEMP. (Temp. cameră), se vor afișa următoarele pagini:

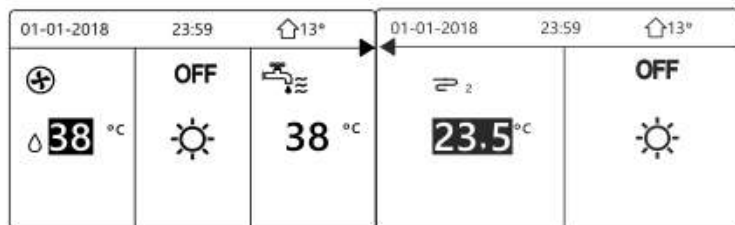
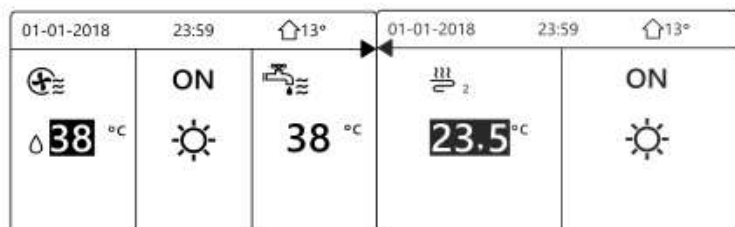


Utilizați termostatul de cameră pentru a porni sau opri unitatea în vederea încălzirii sau răcirii spațiului.

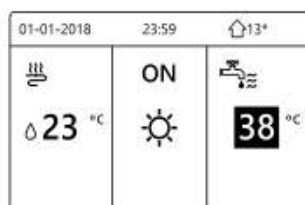
① Termostatul de cameră este setat la YES (Da) (consultați "SETAREA TERMOSTATULUI DE CAMERĂ" în "Manualul de instalare, utilizare și service"), unitatea este pornită sau oprită de la termostatul de cameră. apăsați  de pe interfață, se va afișa următoarea pagină:



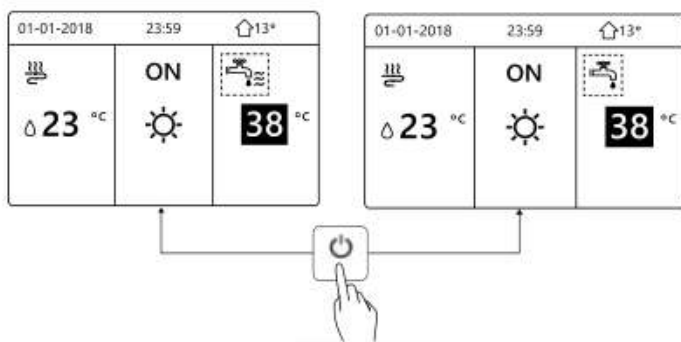
② Opțiunea DUAL ROOM THERMOSTAT (Termostat de cameră dublu) este setată la YES (Da) (consultați "SETAREA TERMOSTATULUI DE CAMERĂ" în "Manualul de instalare, utilizare și service"). Termostatul de cameră pentru ventilconvector este oprit, termostatul de cameră pentru încălzirea prin pardoseală este pornit, iar unitatea este în funcțiune, însă afișajul este OFF (Oprit). Este afișată următoarea pagină:



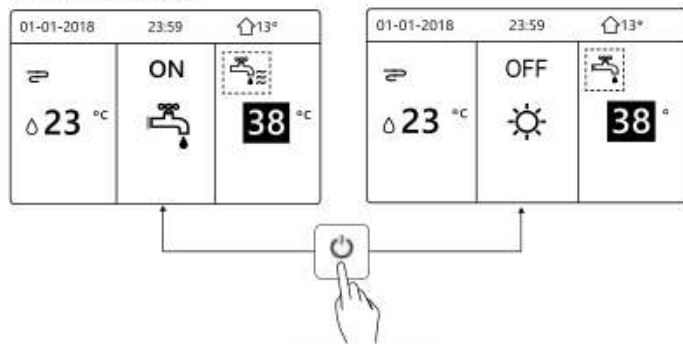
Utilizați interfața pentru a porni sau opri unitatea pentru ACM. Apăsați "▶", "▼" pe pagina de start, va apărea cursorul negru:



2) Atunci când cursorul este în modul de funcționare ACM. Apăsați tasta  pentru a porni/opri modul ACM. Dacă modul de funcționare în spațiu este ON (Pornit), se vor afișa următoarele pagini:



Dacă modul de funcționare în spațiu este OFF (Oprit), se vor afișa următoarele pagini:



5.3 Reglarea temperaturii si curbei de încălzire

Apăsați "◀", "▲" pe pagina de start, va apărea cursorul negru:

01-01-2018	23:59	🏠 13°
 23 °C	ON 	 38 °C

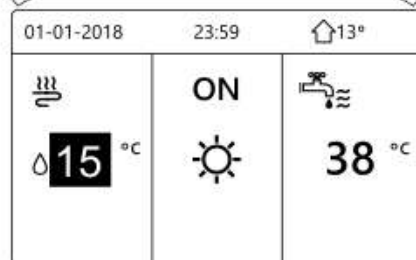
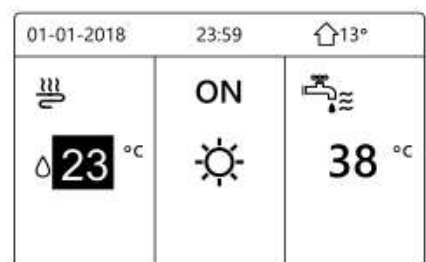
- În cazul în care cursorul este pe temperatură, folosiți "◀", "▶" pentru a selecta și folosiți "▼", "▲" pentru a regla temperatura.

01-01-2018	23:59	🏠 13°
 23 °C	ON 	 38 °C



01-01-2018	23:59	🏠 13°
 23 °C	ON 	 38 °C





Reglarea curbei de încălzire:

Pentru a personaliza curba de încălzire:

1. Urmați calea de acces MENU > FOR SERVICEMAN > 5.TEMP. TYPE SETTING și selectați:

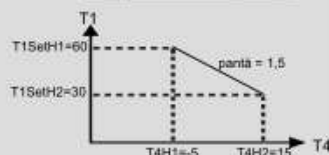
- „YES” for 5.2 ROOM TEMP.
- „NON” pentru 5.1 WATER FLOW TEMP. și 5.3 DOUBLE ZONE

2. Urmați calea de acces MENU > FOR SERVICEMAN > 3.HEAT MODE SETTING. și reglați curba de încălzire folosind parametri:

- temperaturi exterioare T4 : T4H1 < T4H2
- temperaturi de tur ale apei T1 : T1Set1H1 > T1SetH2

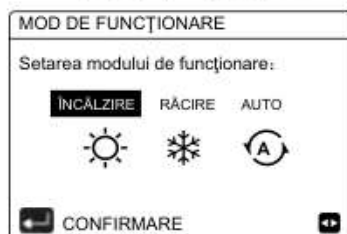
3. Urmați calea de acces MENU > PRESET TEMPERATURE > WEATHER TEMP. SET și selectați „9”.

Exemplu de curbă de încălzire:



5.4 Reglarea modului de funcționare în spațiu

- Reglarea modului de funcționare în spațiu folosind interfața. Accesați "MENU" > "SPACE OPERATION MODE" (Meniu > Mod de funcționare în spațiu). Apăsați , se va afișa următoarea pagină:



- Se pot selecta trei moduri, inclusiv HEAT (Încălzire), COOL (Răcire) și AUTO. Utilizați "◀", "▶" pentru a derula, apăsați  pentru a selecta. Chiar dacă nu apăsați butonul  și părăsiți pagina, apăsând butonul  (Înapoi), modul va continua să se aplice în cazul în care cursorul a fost mutat la modul de funcționare.

Dacă este setat doar modul HEAT (COOL) (Încălzire/Răcire), se va afișa următoarea pagină:

MOD DE FUNCȚIONARE	MOD DE FUNCȚIONARE
Modul de funcționare poate fi setat doar la modul de încălzire:	Modul de funcționare poate fi setat doar la modul de răcire:
ÎNCĂLZIRE 	RĂCIRE 
 CONFIRMARE	 CONFIRMARE

- Modul de funcționare nu poate fi modificat, consultați SETAREA MODULUI DE RĂCIRE în Manualul de instalare, utilizare și service.

Dacă selectați...	Atunci modul de funcționare în spațiu este
 încălzire	Mod de încălzire permanent
 răcire	Mod de răcire permanent
 auto	Modificat automat de software pe baza temperaturii exterioare (și în funcție de setările de instalare ale temperaturii interioare) și ia în considerare restricțiile lunare. Notă: schimbarea automată este posibilă numai în anumite condiții. Consultați FOR SERVICEMAN > AUTO MODE SETTING (Pentru instalator > Setare mod automat) în "Manualul de instalare, utilizare și service".

- Reglați modul de funcționare în spațiu de către termostatul de cameră, consultați "THERMOSTATUL DE CAMERĂ" în "Manualul de instalare, utilizare și service".

Accesați MENU > OPERATION MODE (Meniu > Mod de funcționare), dacă apăsați orice tastă pentru a selecta sau regla, se va afișa următoarea pagină:

01-01-2018	23:59	🏠 13°
Modul Răcire/Încălzire este controlat de termostatul de cameră. Reglați modul de funcționare de la termostatul de cameră.		
 CONFIRMARE		

6 MANUALUL DE INSTALARE

6.1 Precauții privind siguranța

- Citiți cu atenție precauțiile privind siguranța înainte de a instala unitatea.
- Afirmațiile de mai jos reprezintă probleme importante de siguranță care trebuie respectate.
- Confirmați faptul că nu există fenomene anormale în timpul testării; după finalizare, predați manualul utilizatorului. Semnificația marcajelor:

AVERTISMENT

Indică faptul că manevrarea incorectă poate duce la deces sau vătămări grave.

ATENȚIE

Indică faptul că manevrarea incorectă poate duce la vătămări personale sau pierderea bunurilor.

AVERTISMENT

Instalarea unității trebuie efectuată de distribuitor sau profesioniști în domeniu. Instalarea efectuată de alte persoane poate duce la montare incorectă, electrocutare sau incendiu.

Respectați cu strictețe acest manual.

Instalarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu.

Reinstalarea trebuie efectuată de profesioniști.

Instalarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu.

Nu dezasmblați unitatea pe cont propriu.

Dezasamblarea aleatorie poate provoca funcționarea anormală sau încălzirea, ceea ce poate duce la incendiu.

ATENȚIE

Nu instalați unitatea într-un loc expus la scurgeri de gaze inflamabile.

Odată ce gazele inflamabile se scurg și se răspândesc în jurul telecomenzii cablate, se poate produce un incendiu.

Cablajul trebuie adaptat la intensitatea telecomenzii cablate.

În caz contrar, se pot produce curenți de scurgere sau încălzirea și poate izbucni un incendiu.

Trebuie aplicate cabluri specifice la cablaj. Nu trebuie aplicată forță externă la terminal.

În caz contrar, se pot produce tăierea cablurilor și încălzirea, existând posibilitatea izbucnirii unui incendiu.

Nu amplasați controlerul la distanță cablat în apropierea surselor de căldură*, pentru a evita perturbarea semnalului de la distanță al controlerului.

șemineu, încălzitoare, lămpi, lumânări, lumină solară directă



6.2 Alte precauții

6.2.1. Locația de instalare

Nu instalați unitatea într-un loc cu mult ulei, abur sau hidrogen sulfurat. În caz contrar, produsul se poate deforma și deteriora.

Instalați într-o cameră în care utilizatorul își petrece majoritatea timpului, într-un mediu fără curenți de aer.

Asigurați-vă că distanța dintre termostat și echipament nu depășește 50 de metri (lungimea maximă a cablului).

6.2.2 Pregătirea înainte de instalare

1) Verificați dacă următoarele ansambluri sunt complete.

Nr.	Denumire	Cantitate	Observații
1	Telecomandă cablată	1	_____
2	Șurub de montare în lemn cu cap rotund și locaș în cruce	3	Pentru montare pe perete
3	Șurub de montare cu cap rotund și locaș în cruce	2	Pentru montare la cutia de distribuție
4	Manual de instalare, utilizare și întreținere	1	_____
5	Bolț din plastic	2	Acest accesoriu este utilizat la instalarea sistemului de comandă centralizat în interiorul tabloului electric
6	Compensator de dilatație din plastic	3	Pentru montare pe perete

6.2.3 Notă pentru instalarea telecomenzii cablate:

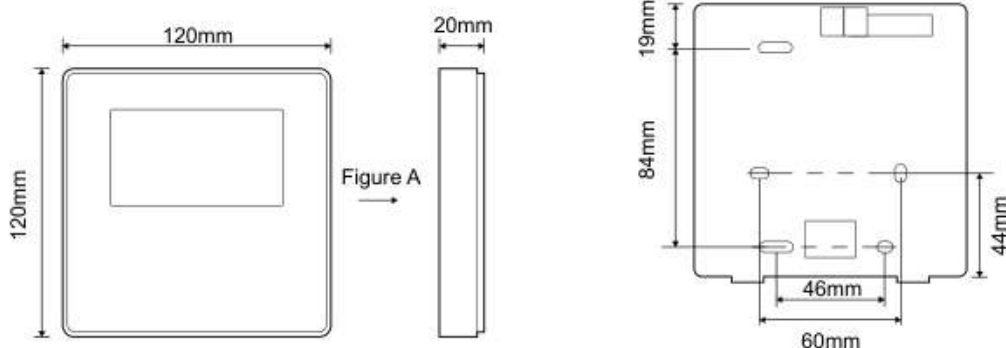
1) Acest manual de instalare conține informații despre procedura de instalare a telecomenzii cablate. Vă rugăm să consultați Manualul de instalare, utilizare și service al unității exterioare pentru realizarea conexiunii între telecomanda cablată și unitatea interioară.

2) Circuitul telecomenzii cablate este un circuit de joasă tensiune. Nu îl conectați niciodată la un circuit standard de 220 V/380 V și nu îl puneți în același tub de cablare cu un astfel de circuit.

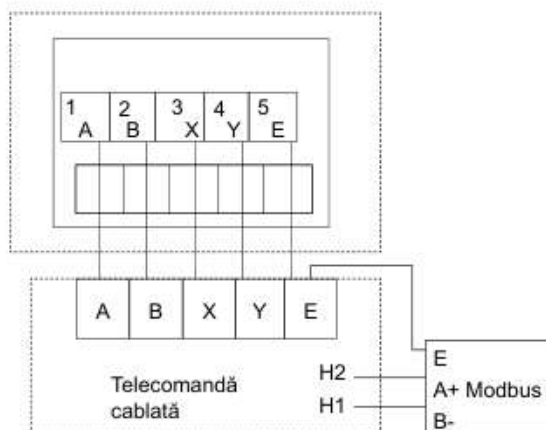
- 3) Cablul ecranat trebuie conectat în mod stabil la împământare; în caz contrar, transmisia poate eșua.
- 4) Nu încercați să prelungiți cablul ecranat prin tăiere; dacă este necesar, utilizați blocul bornelor de conectare pentru conectare.
- 5) După finalizarea conexiunii, nu utilizați un aparat Megger pentru a verifica izolarea cablului de semnal.

6.3 Procedura de instalare și setarea corespunzătoare a telecomenzii cablate

6.3.1 Figura cu dimensiunile structurii



6.3.2 Cablarea



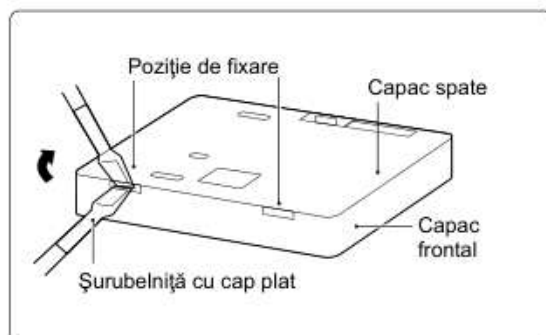
Tensiune de intrare (A/B)	13,5 V c.a.
Dimensiune cablaj	0,75 mm ²



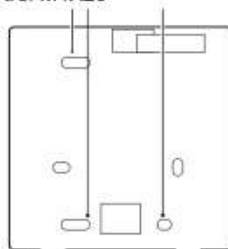
Comutatorul rotativ codat S3 (0-F) de pe placa de comandă principală a modulului hidraulic este utilizat pentru setarea adresei Modbus.

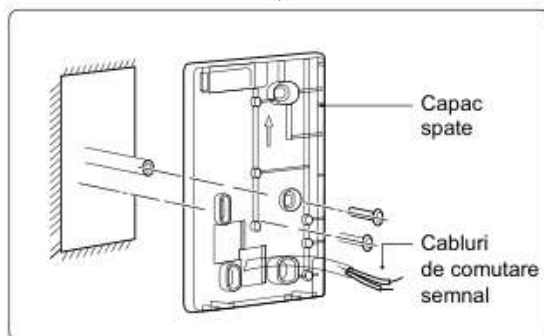
În mod implicit, unitățile sunt prevăzute cu acest comutator codat setat în poziția=0, care corespunde adresei Modbus 16, în timp ce alte poziții corespund numărului, de ex. poz=2 reprezintă adresa 2, poz=5 reprezintă adresa 5.

6.3.3 Instalarea capacului posterior

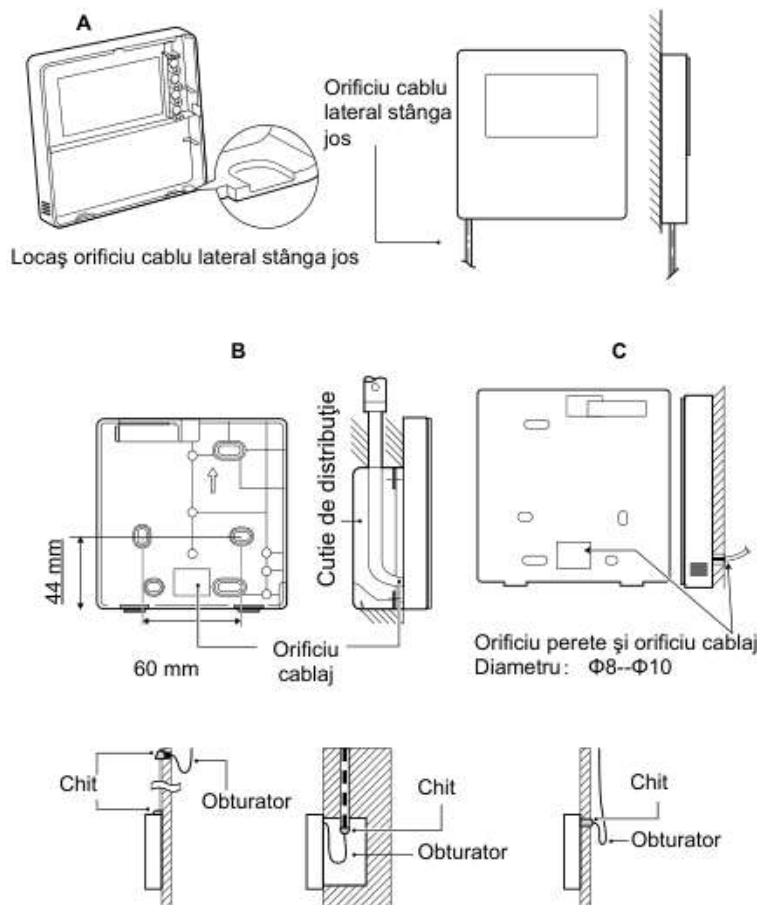


Gaură șurub efectuată pentru cele trei M4X20





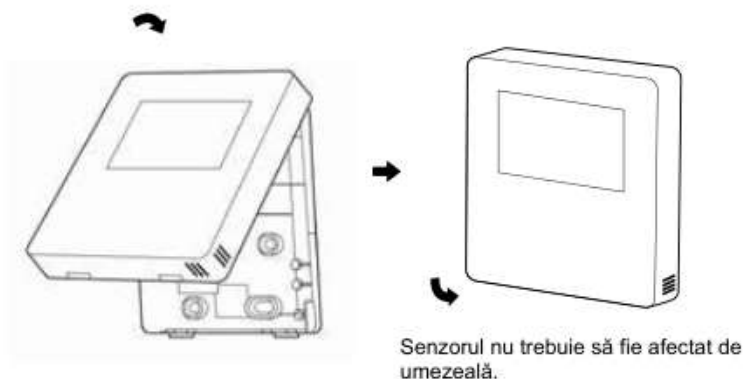
- 1) Utilizați șurubelnița cu cap plat pentru introducerea în pozițiile de fixare din partea inferioară a telecomenzii cablate, apoi rotiți șurubelnița pentru a scoate capacul posterior. (Acordați atenție direcției de rotație; în caz contrar, capacul posterior va fi deteriorat!)
- 2) Utilizați trei șuruburi M4X20 pentru a instala capacul posterior direct pe perete.
- 3) Utilizați două șuruburi M4X25 pentru a instala capacul posterior pe cutia de distribuție 86, și utilizați un șurub M4X20 pentru fixarea pe perete.
- 4) Reglați lungimea celor două bare filetate din plastic din pachetul de accesorii la lungimea standard de la bara filetată a cutiei de distribuție la perete. Asigurați-vă că, la instalarea barei filetate pe perete, aceasta este cât mai apropiată posibil de perete.
- 5) Utilizați șuruburi cu cap în cruce pentru a fixa capacul inferior al telecomenzii cablate pe perete prin bara filetată. Asigurați-vă că capacul inferior al telecomenzii cablate se află la același nivel după instalare, apoi instalați partea posterioară a telecomenzii cablate pe capacul inferior.
- 6) Strângerea excesivă a șuruburilor va cauza deformarea capacului posterior.



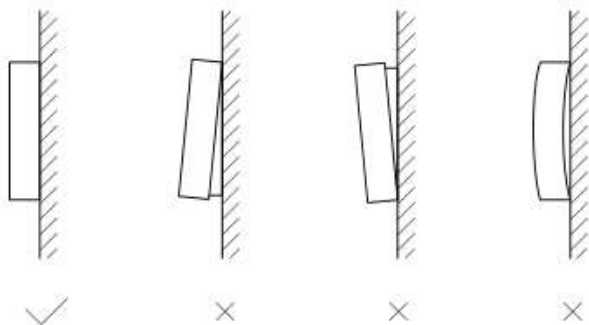
Evitați pătrunderea apei în telecomanda cablată, utilizați obturatorul și chit pentru a etanșa conectorii cablurilor în timpul instalării cablajului.

6.4 Instalarea capacului frontal

După reglarea capacului frontal și fixarea acestuia, evitați prinderea cablului de comutare pentru comunicare în timpul instalării.



Instalați corect capacul posterior și fixați ferm capacul frontal și capacul posterior; în caz contrar, capacul frontal va cădea.



BAXI

36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) - ITALY

Via Trozzetti, 20

Servizio clienti: Tel +39 0424 517800 - Fax +39 0424 38089

www.baxi.it



BDR THERMEA GROUP



7801747 - v01 - 24052022

7801747-001-01